



شركة الدباغة الاردنية

الرقم : ١٦٤/١/٩/١١

التاريخ : ٢٠٠٥/٢/١٢

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين

تحية واحتراما وبعد ،

FS- 30TN- 14/2/2005

عملا بأحكام قانون الأوراق المالية ولاحقا لكتابنا رقم (١٤٩/١/٩/١١) تاريخ ٢٠٠٥/٢/٨ ومضمونه .

نرجو ان نرفق طيا البيانات المالية للسنة المالية المنتهية في ٢٠٠٤/١٢/٣١ مع تقرير مدققي حسابات الشركة بمصدق حسب الأصول .

يرجى العلم والإحاطة .

شاكرين لكم اهتمامكم الكريم

،،، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

المدير العام
(المهندس طلال الغزاوي)

بورصة عمان
الدائرة الإدارية
الديوان
١٤ شباط ٢٠٠٥
الرقم المتسلسل
رقم الملف
الجهة المختصة

نسخة : السادة مركز إيداع الأوراق المالية .

نسخة : السادة بورصة عمان .

ملاحظات / لاق

تقرير مدقق الحسابات

إلى مساهمي شركة الدباغة الأردنية
" شركة مساهمة عامة "
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة لشركة الدباغة الأردنية (شركة مساهمة عامة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ و ٢٠٠٣ وببيانات الأرباح والخسائر والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ، ان إعداد هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وان مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتماداً على ما قمنا به من تدقيق وما حصلنا عليه من معلومات وإيضاحات كانت في اعتقادنا ضرورية لأغراض التدقيق الذي قمنا به .

لقد جرى تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وتتطلب هذه المعايير ان نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للتوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أمور جوهرية غير صحيحة . وتشتمل هذه الإجراءات على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية، كما تشتمل على تقييم لمدى ملاءمة الأسس المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة، وكذلك أسلوب عرض البيانات المالية بصفة عامة ولأنظمة الضبط والرقابة الداخلية وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يشكل أساساً معقولاً نستند عليه في إبداء رأينا .

تحتفظ الشركة بكتب وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية، وأن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

في رأينا ان البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة الدباغة الأردنية (شركة مساهمة عامة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ و ٢٠٠٣ ونتائج أعمالها والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي المصادقة عليها .



عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
في ٥ شباط ٢٠٠٥

شركة الدباغة الأردنية المساهمة المحدودة

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

الميزانية العامة كما هي في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ و ٢٠٠٣ - بيان (أ)

٢٠٠٣	٢٠٠٤	إيضاح	الموجودات
بالدينار	بالدينار	رقم	الموجودات المتداولة
		(١/٣)	
٢ ٠٣٧ ٥٣٩	١ ٧٤٣ ٢٨٢	(٤)	نقد في الصندوق ولدى البنوك
١ ٠٣٩ ٨٠٧	٨٩٦ ٥٧٤		مدينون مختلفون بعد تنزيل مخصص الديون المشكوك في
			تحصيلها والبالغ (٣٩ ٠٠٠) دينار
١٦٩ ٧٢٥	١٦٩ ٦٣١		البضاعة الجاهزة آخر المدة
٤٨٧ ٨٧٠	٧٢٩ ٣٤٥		البضاعة تحت التصنيع آخر المدة
٥٤٨ ٦٩٤	٦٠٩ ٠٩١	(٥)	جلود وكيمائيات ولوازم وقطع غيار
١٧٤ ٦٩٤	١٠٨ ٣٤٦	(٦)	أرصدة مدينة أخرى
٤ ٤٥٨ ٣٢٩	٤ ٢٥٦ ٢٦٩		مجموع الموجودات المتداولة
٣٣ ٥٤٢	٥٧ ٩٦٩		الاستثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع
٦٩٧ ٤٣٩	٩٠٩ ٢٠٦	(٧)	صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة
٥ ١٨٩ ٣١٠	٥ ٢٢٣ ٤٤٤		المجموع العام للموجودات

(٢/٣)

المطلوبات وحقوق المساهمين

المطلوبات المتداولة

٤٧ ٥٥٥	٨٦ ٢٠١		دائنون مختلفون
٢٤٦ ٢١٨	٢٤٧ ٨٩٣		أمانات المساهمين
٥٦ ٦٥٨	٧٢ ٦٥٨		مخصص ضريبة الدخل
٢٦ ٧٧٩	٤٦ ٤٧٢	(٨)	أرصدة دائنة أخرى
٣٧٧ ٢١٠	٤٥٣ ٢٢٤		مجموع المطلوبات المتداولة

رأس المال وحقوق المساهمين

١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠		رأس المال مليون سهم بقيمة اسمية دينار واحد للسهم الواحد
١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠		الاحتياطي الإجمالي
١ ٧٦٩ ٣٨٣	١ ٢٦٩ ٣٨٣	(١٤)	الاحتياطي الاختياري
٥٦١ ٥٢٧	٦١ ٥٢٧	(١٤)	احتياطي إضافي خاص
٢٧ ٤٩٢	٥١ ٩١٩		المتغير المتراكم لاعادة تقييم الاستثمارات
٢٠٠ ٠٠٠	١ ١٥٠ ٠٠٠	(١٤)	صافي أرباح معدة للتوزيع
٢٥٣ ٦٩٨	٢٣٧ ٣٩١		أرباح منورة منقولة من بيان (ب)
٤ ٨١٢ ١٠٠	٤ ٧٧٠ ٢٢٠		مجموع حقوق المساهمين
٥ ١٨٩ ٣١٠	٥ ٢٢٣ ٤٤٤		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب ان تقرأ معها .

٢٠٠٤/٤/٢٣

شركة الدباغة الأردنية المساهمة المحدودة

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان الأرباح والخسائر للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ و ٢٠٠٣ - بيان (ب)

إيضاح رقم	فرع الأحمية بالدينار	فرع الدباغة بالدينار	إجمالي ٢٠٠٤ بالدينار	إجمالي ٢٠٠٣ بالدينار
المبيعات محلية	٢ ٢٣٤ ٩٠٤	١ ١٥٨ ٠٨٥	٣ ٣٩٢ ٩٨٩	٣ ٣٤٢ ٦٠٦
مبيعات تصدير	٨١٧	١١٩ ٧٨٥	١٢٠ ٦٠٢	١٠ ٦٢٠
إجمالي المبيعات	٢ ٢٣٥ ٧٢١	١ ٢٧٧ ٨٧٠	٣ ٥١٣ ٥٩١	٣ ٣٥٣ ٢٢٦
صافي إيرادات بضاعة نصف مصنعة	٠٠٠	٣٤ ٦٢٠	٣٤ ٦٢٠	١ ٤٠٠
ينزل: كلفة المبيعات	(٢ ٠٣٣ ٥٢٦)	(١ ٠١٨ ١١٢)	(٣ ٠٥١ ٦٣٨)	(٣ ١٣٥ ٣٤٧)
إجمالي ربح المبيعات	٢٠٢ ١٩٥	٢٥٩ ٧٥٨	٤٥٦ ٩٥٣	٢١٩ ٢٧٩
تنزل: مصاريف المبيعات	(٤ ٥٨٠)	(١ ٤٩١)	(٦ ٠٧١)	(١٧ ٨١٠)
صافي ربح المبيعات	١٩٧ ٦١٥	٢٥٨ ٢٦٧	٤٥٠ ٨٨٢	٢٠١ ٤٦٩
تنزل: المصاريف الإدارية	(١٥٤ ٣٢١)	(١٨٣ ٢٩٤)	(٣٣٧ ٦١٥)	(٣٢٣ ٨٢٩)
تنزل: الاستهلاكات الإدارية	٠٠٠	(١ ٦٠٥)	(١ ٦٠٥)	(١ ١٦٩)
صافي ربح (خسارة) العمليات	٤٣ ٢٩٤	١٠٧ ٩٨٨	١٥١ ٢٨٢	(١٢٣ ٥٢٩)
ينزل: مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	٠٠٠	(١٦ ٠٥٠)	(١٦ ٠٥٠)	٠٠٠
يضاف: إيرادات أرباح الاستثمارات	٠٠٠	٩٣٨	٩٣٨	٩٣٨
يضاف: فوائد دائنة	٠٠٠	٣٨ ٣٠٥	٣٨ ٣٠٥	٦٥ ٧٥٢
يضاف: إيرادات عامة	٠٠٠	٣ ٥٢٠	٣ ٥٢٠	١٨ ١٧٣
يضاف: أرباح بيع أصول ثابتة	٠٠٠	٢ ١٥٠	٢ ١٥٠	٠٠٠
صافي الربح (الخسارة) السنوي قبل المخصصات	٤٣ ٢٩٤	١٣٦ ٨٥١	١٨٠ ١٤٥	(٣٨ ٦٦٦)
مخصص ضريبة الدخل	٠٠٠	(٢٣ ٥٠٠)	(٢٣ ٥٠٠)	٠٠٠
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني ١%	٠٠٠	(١ ٨٠١)	(١ ٨٠١)	٠٠٠
مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني ١%	٠٠٠	(١ ٣٥٠)	(١ ٣٥٠)	٠٠٠
رسوم الجامعات الأردنية ١%	٠٠٠	(١ ٨٠١)	(١ ٨٠١)	٠٠٠
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	٠٠٠	(١٨ ٠٠٠)	(١٨ ٠٠٠)	٠٠٠
صافي الربح (الخسارة) السنوي بعد المخصصات	٤٣ ٢٩٤	١٣٦ ٨٥١	١٨٠ ١٤٥	(٣٨ ٦٦٦)
أرباح مدورة من العام السابق	٠٠٠	٢٥٣ ٦٩٨	٢٥٣ ٦٩٨	٤٩٢ ٣٦٤
الأرباح القابلة للتوزيع ويقترح توزيعها على النحو التالي:	٠٠٠	٣٨٧ ٣٩١	٣٨٧ ٣٩١	٤٥٣ ٦٩٨
صافي أرباح مقترح توزيعها عن عام ٢٠٠٤ بنسبة ١٥%	٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠
أرباح مدورة منقولة لبيان (أ)	٠٠٠	٢٣٧ ٣٩١	٢٣٧ ٣٩١	٢٥٣ ٦٩٨
المجموع	٠٠٠	٣٨٧ ٣٩١	٣٨٧ ٣٩١	٤٥٣ ٦٩٨
حصة السهم من صافي الربح (الخسارة)	٠,١٨٠	(٠,٠٣٨)	(٠,٠٣٨)	(٠,٠٣٨)
المعدل المرجح لعدد الأسهم	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها .

شركة الدباغة الأردنية المساهمة المحدودة

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان حقوق المساهمين للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ و ٢٠٠٣ - بيان (ج)

البيان	رأس المال	الاحتياطي الإجمالي	الاحتياطي الاختياري	الاحتياطي الإضافي	المتغير المتراكم لإعادة تقييم الاستثمار	أرباح معدة للتوزيع	الأرباح المدورة	المجموع
الرصيد كما هو في ٢٠٠٢/١٢/٣١	١.٠٠٠.٠٠٠	١.٠٠٠.٠٠٠	١.٧٦٩.٣٨٣	٥٦١.٥٢٧	١١.٩٨٩	٢.٠٠٠.٠٠٠	٤٩٢.٣٦٤	٥.٣٥٢.٦٦٣
أرباح موزعة						(٢.٠٠٠.٠٠٠)	٠.٠٠	(٢.٠٠٠.٠٠٠)
خسارة العام							(٣٨.٦٦٦)	(٣٨.٦٦٦)
المتغير المتراكم لإعادة تقييم الإستثمارات					١٥٥.٣			١٥٥.٣
المعد للتوزيع من الأرباح المدورة						٢.٠٠٠.٠٠٠	(٢.٠٠٠.٠٠٠)	
الرصيد كما هو في ٢٠٠٣/١٢/٣١	١.٠٠٠.٠٠٠	١.٠٠٠.٠٠٠	١.٧٦٩.٣٨٣	٥٦١.٥٢٧	٢٧.٤٩٢	٢.٠٠٠.٠٠٠	٢٥٣.٦٩٨	٤.٨١٢.١٠٠
أرباح العام							١٣٣.٦٩٣	١٣٣.٦٩٣
أرباح موزعة								(٢.٠٠٠.٠٠٠)
المتغير المتراكم لإعادة تقييم الإستثمارات					٢٤.٤٢٧			٢٤.٤٢٧
المعد للتوزيع من الأرباح						١٥٠.٠٠٠	(١٥٠.٠٠٠)	
المعد للتوزيع من الاحتياطي الاختياري			(٥٠٠.٠٠٠)			٥٠٠.٠٠٠		
المعد للتوزيع من الاحتياطي الخاص				(٥٠٠.٠٠٠)		٥٠٠.٠٠٠		
الرصيد كما هو في ٢٠٠٤/١٢/٣١	١.٠٠٠.٠٠٠	١.٠٠٠.٠٠٠	١.٢٦٩.٣٨٣	٦١.٥٢٧	٥١.٩١٩	١.١٥٠.٠٠٠	٢٣٧.٣٩١	٤.٧٧٠.٢٢٠

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها .

شركة الدياغة الأردنية المساهمة المحدودة

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية للسنتين الماليتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ و ٢٠٠٣ - بيان (د)

٢٠٠٣ بالدينار	٢٠٠٤ بالدينار	البيان
		<u>التدفقات النقدية من عمليات التشغيل</u>
(٣٨ ٦٦٦)	١٨٠ ١٤٥	صافي الربح (الخسارة) قبل ضريبة الدخل و المخصصات
		<u>التعديلات</u>
٣٩ ٢٥٤	٥١ ١٢٠	الاستهلاكات
(١٧١ ٩٠٢)	(١١ ١٢٩)	ينزل : استهلاك اصول ثابتة مستبعدة
١٥ ٥٠٣	٢٤ ٤٢٧	المتغير المتراكم لاعادة تقييم الاستثمارات
(١٥٥ ٨١١)	٢٤٤ ٥٦٣	النقد من العمليات قبل التغير في رأس المال العامل
		<u>الموجودات المتداولة :-</u>
(٧٠٢ ٦٢٣)	١٤٣ ٢٣٣	(الزيادة) النقص في صافي الذمم المدينة
٩٣ ٩٦٥	(٢٤١ ٣٨١)	(الزيادة) النقص في مخزون البضاعة الجاهزة وتحت التصنيع
١٤٤ ٤٠٤	(٦٠ ٣٩٧)	(الزيادة) النقص في مخزون المستودعات
(٤٧ ٢٢١)	٦٦ ٣٤٨	(الزيادة) النقص في الأرصدة المدينة الأخرى
		<u>المطلوبات المتداولة :-</u>
٤ ٤٢٨	٤٠ ٣٢١	الزيادة (النقص) في الذمم الدائنة وامانات المساهمين
(٥٧ ٤٩٦)	(٣ ٢٥٩)	الزيادة (النقص) في الأرصدة الدائنة الأخرى
(٧٢٠ ٣٥٤)	١٨٩ ٤٢٨	صافي التدفق النقدي قبل ضريبة الدخل
(٢٣ ٧٣٣)	(٧ ٥٠٠)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٧٤٤ ٠٨٧)	١٨١ ٩٢٨	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		<u>التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار</u>
١٥٤ ٦٣٦	(٢٥١ ٧٥٨)	صافي (الزيادة) النقص في الموجودات الثابتة
(١٥ ٥٠٣)	(٢٤ ٤٢٧)	صافي (الزيادة) النقص في الاستثمارات
١٣٩ ١٣٣	(٢٧٦ ١٨٥)	صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		<u>التدفقات النقدية من عمليات التمويل</u>
(٢٠٠ ٠٠٠)	(٢٠٠ ٠٠٠)	الأرباح الموزعة عن العام السابق
(٢٠٠ ٠٠٠)	(٢٠٠ ٠٠٠)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٨٠٤ ٩٥٤)	(٢٩٤ ٢٥٧)	صافي الزيادة (النقص) في النقد
٢ ٨٤٢ ٤٩٣	٢ ٠٣٧ ٥٣٩	رصيد النقد في بداية العام
٢ ٠٣٧ ٥٣٩	١ ٧٤٣ ٢٨٢	النقد في نهاية العام

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب ان تقرأ معها .